



European Society for Mathematics and the Arts

## Newsletter

Volume 009 issue 01

January 2018

*Dear Reader,*

*Details about the organization of the next ESMA exhibition in Paris (March 2018, 12-23) will be given in the next Newsletter.*

*The content of EUROPEAN SCHOOLS has been enriched with the poetic artistic work by Viviane Sadarnac. Such a similar material could be used in elementary schools to familiarize pupils with basic topological shapes in nature, with the ways they can be assembled, and with basic notions and properties of perspective. See [http://www.math-art.eu/X\\_School/French\\_School/DOCUMENTS\\_LIMOUSIN\(copie\).pdf](http://www.math-art.eu/X_School/French_School/DOCUMENTS_LIMOUSIN(copie).pdf)*

*Cher Lecteur,*

*Des précisions sur l'organisation de la prochaine exposition ESMA à Paris (12-23 Mars 2018) seront données dans la prochaine newsletter.*

*Le contenu de EUROPEAN SCHOOLS a été enrichi d'œuvres artistiques et poétiques de Viviane Sadarnac. Des matériaux analogues pourraient être utilisés dans les écoles élémentaires pour familiariser leur public avec les formes topologiques de base, les manières de les assembler, ainsi qu'avec des notions et des propriétés de base en perspective. Cf [http://www.math-art.eu/X\\_School/French\\_School/DOCUMENTS\\_LIMOUSIN\(copie\).pdf](http://www.math-art.eu/X_School/French_School/DOCUMENTS_LIMOUSIN(copie).pdf)*



Viviane Sadarnac





*Mathematics and Art IV is in print. Cassini, the publisher, is in the hands of two mathematicians from the Ecole Normale Supérieure, Catherine and André (sub-Riemann geometry). It seems that there are now some fake publishers who simply offer to print a manuscript and ask you to buy a few copies of the book. This is without the exclusivity of the printing. Another publisher can be in charge of the same manuscript at the same time. Thus we must be careful and avoid them.*

*On the contrary, Cassini does perfectly professional work. They first verify the intellectual quality of the manuscript, make corrections such as a spelling mistake, or a wrong dash. They then think of the best characters and presentation, then try to find the cheapest printer. Do not be in hurry to receive your expected book, for they have many administrative constraints as well as books to publish.*

*We have discussed the image of the front cover. In order to honor the authors' works, I suggested in previous newsletters borrowing one of their images for aesthetic or philosophical reasons. But the publisher was unsatisfied with the result, and suggested the use of a Sicilian frieze. We agreed on a perfect round one whose central disk is made of garnet-red porphyry, surrounded by a golden frieze of shining non convex dodecagones.*

*Mathematics and Art IV est à l'impression. Cassini, l'éditeur, est entre les mains de deux mathématiciens de l'Ecole Normale Supérieure, Catherine et André (géométrie sous-riemannienne). On doit faire face aujourd'hui à de faux éditeurs: ils offrent d'imprimer un manuscrit et vous demandent d'acheter des exemplaires du livre; considérant toutefois qu'ils ne possèdent pas l'exclusivité de l'impression, ils acceptent la possibilité d'une impression simultanée par un autre éditeur. Méfiance, à éviter.*

*Cassini, au contraire, fait un excellent travail professionnel. Il s'assure d'abord de la qualité intellectuelle du manuscrit, en corrige tout défaut de frappe, réfléchit au meilleur type de caractères à employer et à la meilleure présentation possible, puis recherche l'imprimeur le moins onéreux. Ne soyez donc pas pressés de recevoir le livre, les contraintes administratives sont nombreuses, les ouvrages à éditer aussi.*

*Nous avons discuté de l'image de la couverture. Pour honorer les auteurs, j'avais suggéré de leur emprunter une de leurs images, choix basé sur des considérations d'ordre esthétique ou philosophique. L'éditeur, peu satisfait de ces propositions, pencha pour une frise sicilienne. Nous tombâmes d'accord pour une frise ronde formée d'un disque central en porphyre grenat, entouré d'une frise de dodécagones non convexes d'or scintillant.*



*I have now to call again on your financial contribution to the life of the society. We have not only to pay the transport of the works, several expensive printings, but also the insurance which will be higher this time since we shall show a work by a famous painter - Thomas Banchoff met him long ago. The story about this work will appear in the April newsletter. Please send your check to ESMA at the Poincaré Institute and thank you for your participation.*

*And Happy NewYear!  
Claude*

*Il faut maintenant rappeler la nécessité de la contribution financière de chacun à la vie de la société. Nous navons pas seulement à payer le transport des œuvres, plusieurs impressions coûteuses, mais aussi l'assurance, plus élevée cette fois en raison de la présence d'une œuvre d'un peintre fameux que Thomas Banchoff avait rencontré chez lui. La newsletter d'Avril racontera comment nous avons obtenu le prêt de cette œuvre. Remerciements anticipés à l'envoi de votre chèque à l'ESMA (Institut Henri Poincaré).*

*Très bonne Année !  
Claude*



**Bogdan Soban Le Sapin de Noël**

*Claude Bruter, Publisher. Contributors: Sharon Breit-Giraud, Richard Denner, Jos Leys, Viviane Sadarnac, Bogdan Soban.  
Website: <http://www.math-art.eu>*